

il était une fois...

**G**ARAE

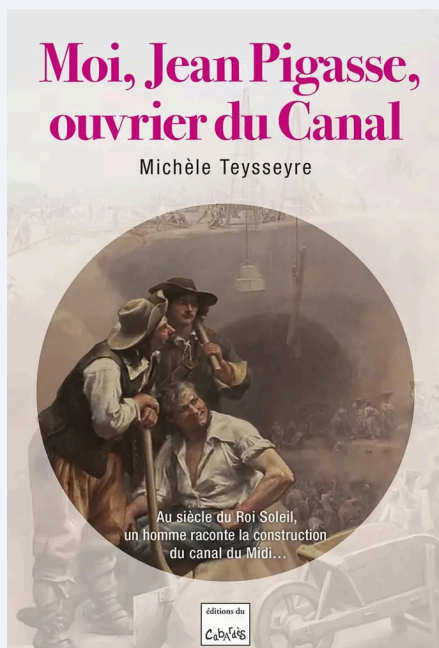


# 148

## Cycle de conférences, lectures...

### Les gens de l'eau, mémoires vivantes du canal du Midi

## *Moi, Jean Pigasse, ouvrier du canal*



Lecture à deux voix en français  
et en occitan par  
Michèle Teysseyre et Alan Roch

**Mardi 21 mai 2024**  
**à 18 heures**

Salle du conseil municipal  
Mairie de Caux et Sauzens  
2 place de la mairie  
Entrée gratuite

Publié aux éditions du Cabardès, *Moi, Jean Pigasse, ouvrier du canal*, est le deuxième roman de Michèle Teysseyre autour de l'incroyable entreprise menée par le Languedocien Pierre-Paul Riquet. On y découvre l'envers du chantier et l'indispensable apport des terrassiers, bûcherons et autres manœuvres. Une aventure humaine et technique rapportée par l'un des leurs, Jean Pigasse, bûcheron de la Montagne Noire. Ce roman a fait l'objet d'un feuilleton radiophonique en occitan à l'initiative du CIRDOC-*Institut occitan de cultura*, la traduction ayant été confiée à Mireilha Braç et Alan Roch et publiée par l'IEO Aude / CIRDOC en 2019.

Le cycle de conférences, lectures **Gens de l'eau, mémoires vivantes du canal du Midi**, organisé par l'Ethnopôle GARAE, vous propose après

un résumé du roman (sa genèse, son contexte historique et son contenu), une lecture d'extraits en alternance en français et en occitan, suivie d'un échange avec le public.



© Joël Attard

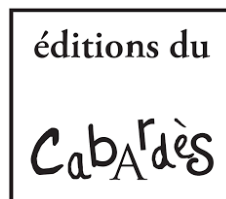
**Michèle Teysseyre**, très attachée au patrimoine latin et occitan, leur a consacré plusieurs ouvrages. Après *Monsieur Riquet* (Clairsud, 2013), les Éditions du Cabardès publient en 2017 *Moi Jean Pigasse, ouvrier du canal*. Également peintre et cinéaste, elle a collaboré au film documentaire *La Fabuleuse histoire de Monsieur Riquet* (Jean Périssé, Clairsud, 2013). *Achille L. Un peintre en hiver* (Serge Safran éditeur, 2023), son tout dernier roman, est un vibrant hommage à l'œuvre de l'artiste audois Achille Laugé.

Il y a une vingtaine d'années qu'**Alan Roch** conte en public, instituteur de 1974 à 2000, il est depuis animateur culturel, responsable de l'IEO Aude et collaborateur de diverses revues occitanes, ainsi que chroniqueur radio.

Écrivant pour les enfants et pour les adultes, sa bibliographie est riche de plusieurs ouvrages.

Il a traduit en occitan Robert Desnos (*Sus las ribas de Mississipi*) et Daniel Pennac (*L'uèlh del lop*) et a également collaboré à la réalisation du dictionnaire *Tot en Ôc*. En 2006, Alan a participé à l'édition en oc de l'album *Julon sul Canal de Riquet*.

© Jean Belondrade



**Soutenez les actions  
de l'Ethnopôle GARAE**

**Adhérez,  
faites un don...**



Soutenu  
par



## Ethnopôle GARAE

53 RUE DE VERDUN, 11000, CARCASSONNE

Cet email a été envoyé à {{contact.EMAIL}}

Vous l'avez reçu car vous êtes inscrit à notre newsletter.

[Se désinscrire](#)

Envoyé avec

**Brevo**